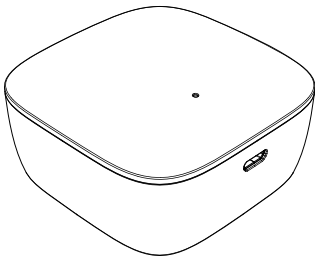


# tedee

## GHID PENTRU INSTALARE ȘI MANUAL DE UTILIZARE

tedee bridge TBV1.0

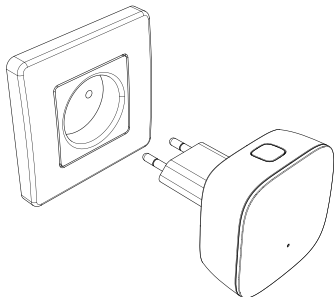


Citiți ghidul pentru instalare și manualul de utilizare pentru a înțelege cum să utilizați dispozitivul în siguranță și în mod corespunzător.

# cuprins

▪ cuprins .....	<b>Pagina 2</b>
▪ ghid de inițiere rapidă pentru tedee bridge .....	<b>Pagina 3</b>
▪ informații siguranță .....	<b>Pagina 4</b>
▪ ghid siguranță / avertismente .....	Pagina 4
▪ instrucțiuni încărcare și întreținere / avertismente .....	Pagina 5
▪ ce conține cutia? .....	<b>Pagina 6</b>
▪ distanțe / zona de acoperire .....	Pagina 6
▪ cod de activare .....	<b>Pagina 7</b>
▪ instalare - 3 pași ușori .....	<b>Pagina 8</b>
▪ pasul 1: descărcați tedee app, creați cont nou și logați-vă.....	Pagina 8
▪ pasul 2: conectați alimentarea tedee bridge .....	Pagina 9
▪ pasul 3: activați tedee bridge folosind tedee app .....	Pagina 12
▪ resetare fabrică .....	Pagina 13
▪ informații tehnice .....	<b>Pagina 13</b>
▪ specificații tehnice.....	Pagina 13
▪ frecvența radio .....	Pagina 14
▪ încărcător USB .....	Pagina 15
▪ alimentare electrică .....	Pagina 15
▪ software .....	Pagina 16
▪ semnale luminoase LED .....	Pagina 17
▪ informații privind conformitatea și garanția .....	<b>Pagina 18</b>
▪ note legale / mediu .....	Pagina 18
▪ garanție .....	Pagina 19
▪ asistență tehnică .....	Pagina 19
▪ cod activare (AC) .....	<b>Pagina 20</b>

## ghid de inițiere rapidă pentru tedee bridge



Tedee bridge este un router wireless care lucrează ca un hub, conectând smartphone-ul tău cu tedee lock și alte dispozitive smart tedee.

Acest prospect vă va oferi o imagine de ansamblu ale funcționalităților de bază ale tedee bridge și vă va ajuta de trece prin procesul de instalare în 3 pași ușori.

instalare tedee bridge - mergeți la pagina 8

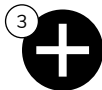
### 3 pași ușori



DESCARCĂ  
aplicația tedee



ALIMENTEAZĂ  
tedee bridge



ACTIVEAZĂ-I

# informații siguranță

**AVERTISMENT:** Citiți toate instrucțiunile și avertizările de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și avertizărilor poate duce la electrocutare, incendiu și / sau răniri grave.

## instrucțiuni / avertizări siguranță

### Nu faceți



- Nu deschideți, modificați sau demonta dispozitivul dumneavoastră.
- Nu reparați singur nici o componentă a dispozitivului.
- Nu scufundați dispozitivul în niciun lichid sau să îl expuneți la umezeală.
- Nu amplasați dispozitivul lângă surse de căldură sau foc deschis.
- Nu folosiți dispozitivul într-un mediu cu nivel mare de umiditate sau praf, cât și în zone cu grad de poluare 2.
- Nu introduceți niciun obiect conductor electric în deschiderile sau golurile dispozitivului.
- Dispozitivul nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor fără supravegherea unui adult.

### Faceți



- Dacă sunt necesare reparații contactați suportul tehnic tedee.
- Folosiți doar sursele de curent furnizate sau recomandate de tedee.
- Citiți ghidul pentru instalare și învățați cum veți începe lucrul cu dispozitivul dumneavoastră și cum veți realiza împerecherea cu aplicația tedee și cu celelalte dispozitive tedee. De asemenea, puteți folosi adresa: [www.tedee.com/installation-guide](http://www.tedee.com/installation-guide)

### Alte informații

- Acest dispozitiv este sigur de utilizat în condiții normale și previzibile în mod rezonabil. Dacă observați orice semne de erori sau defecțiuni ale dispozitivului, contactați asistența tehnică Tedee pentru ajutor. În acest caz, acest dispozitiv trebuie returnat la tedee pentru reparațiile necesare în condițiile de garanție. Orice modificări hardware-ului sau modificări ale software-ului dispozitivului care nu sunt aprobate, recomandate sau furnizate de tedee pot anula garanția.

## instrucțiuni / avertismente încărcare și întreținere

### Încărcare și întreținere

- Vă rugăm să citiți toate recomandările înainte de utilizare.
- Nu introduceți niciun obiect conductor electric în deschiderile sau golurile dispozitivului - aceasta poate cauza scurt circuit.
- Încărcați dispozitivul doar cu accesoriile livrate împreună cu acest produs.
- Deconectați produsul de la sursa de alimentare înainte de curățare. Se șterge numai cu o bucată textilă uscată.
- Nu folosiți încărcătoare care furnizează o tensiune peste 5V și 2A.
- Când deconectați cablul de alimentare sau orice alt accesoriu, prindeți ștecherul și trageți, nu trăgând de cablu. Nu utilizați un încărcător care este deteriorat.
- Nu încercați să dezasamblați încărcătorul ori cablul, deoarece vă puteți expune la electrocutare.

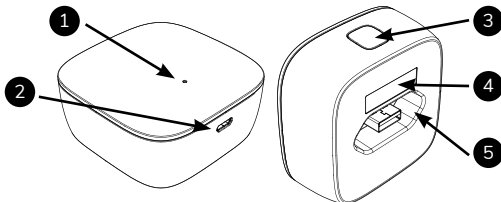
---

### Alte informații

- Aruncați dispozitivele în conformitate cu reglementările locale. Dacă este posibil, reciclați.
- Nu aruncați aparatul ca deșeurii menajere și nu îl ardeți.
- Nici Tedee Sp. z o.o., nici comercianții noștri cu amănuntul nu sunt responsabili pentru nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor de siguranță de mai sus. Prin achiziționarea acestui dispozitiv, cumpărătorul recunoaște toate riscurile asociate cu utilizarea echipamentului tedee. Dacă nu sunteți de acord cu acești termeni, returnați dispozitivul producătorului sau distribuitorului înainte de utilizare.

## ce este in cutie?

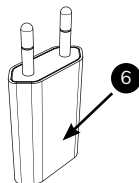
tedee bridge



1. LED
2. Port micro USB

3. Buton
4. Cod activare (QR)

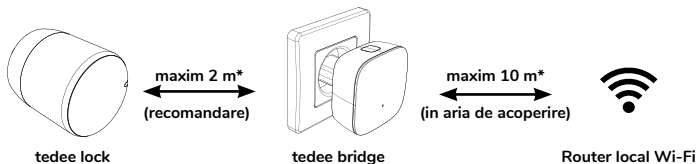
încărcător USB



5. Port USB
6. Încărcător USB

## distanțe / zona de acoperire

Distanța recomandată dintre tedee bridge, tedee lock și rețeaua locală Wi-Fi



\*obstacolele fizice ca pereți, uși și mobilier pot reduce semnalul radio și afecta unele funcționalități ale dispozitivelor tedee

# cod de activare

Amplasarea codului unic de activare (AC) a dispozitivului tedee bridge

Pentru a adăuga dispozitivul la tedee app puteți de asemenea să:

- ultima pagină a acestui ghid de instalare (1)
- partea de dedesubt a dispozitivului (2)

Pentru a adăuga dispozitivul la tedee app puteți de asemenea să:

- scanați QR codul
- introduceți manual AC (14 caractere)

## Sfaturi utile

Înainte de a conecta tedee bridge la o sursă de curent, faceți o fotografie codului pentru activare și păstrați-o.

ULTIMA PAGINA  
A ACESTUI GHID

1



← CODUL PENTRU  
ACTIVARE

PARTEA DE DEDESUBT  
A TEDEE BRIDGE

2

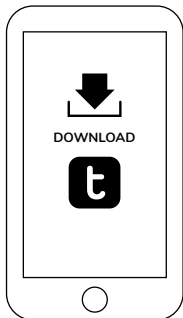


# instalare - 3 pași ușori

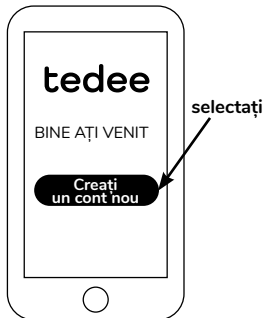
## pasul 1: descărcați tedee app, creați-vă cont nou si logați-vă

(săriți peste acest pas dacă deja aveți un cont)

1 Descărcați aplicația tedee.



2 Creați-vă cont si logați-vă.



Pagina pentru înregistrare se va deschide.



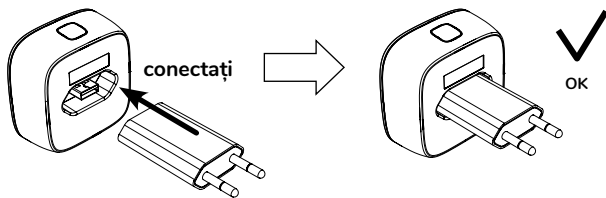
	Android	iOS
Versiune	6.0 sau superioară	11.2 sau superioară
Conexiune	Internet and Bluetooth® 4.0 sau superioară	Internet and Bluetooth® 4.0 sau superioară



## pasul 2 (opțiune A): alimentarea tedee bridge prin portul USB + încărcător USB

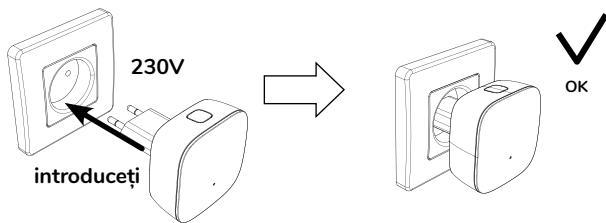
1

Conectați încărcătorul USB cu tedee bridge



2

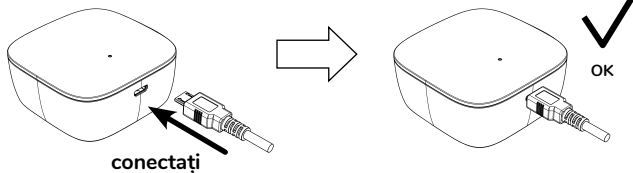
Introduceți încărcătorul USB într-o priză



## pasul 2 (opțiune B): alimentarea tedee bridge prin portul micro USB + cablu

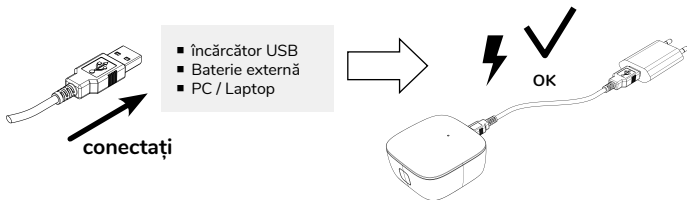
1

Conectați cablul micro USB la tedee bridge.



2

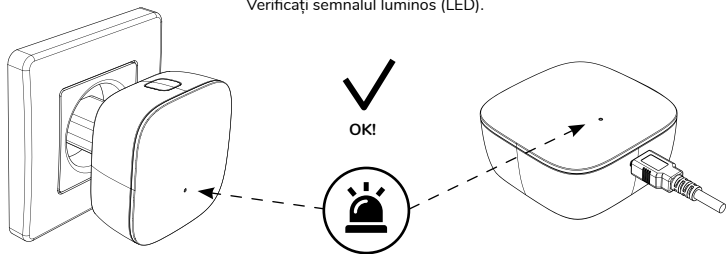
Conectați cablul micro USB la o sursă de curent.



## pasul 2 (opțiunile A și B): verificare finală

1

Verificați semnalul luminos (LED).



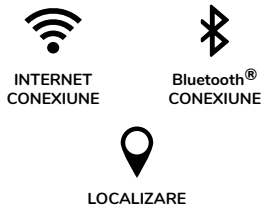
ROȘU - ALBASTRU - VERDE - ALB



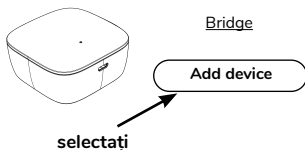
**Notă:** când vedeți ROȘU - ALBASTRU - VERDE - ALB luminând secvențial tedee bridge este gata pentru a fi activat în aplicația tedee.

## pasul 3: activați tedee bridge folosind tedee app

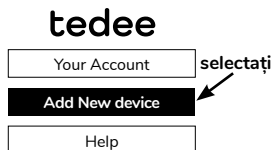
- 1 Activați conexiunea la Internet, Bluetooth® și localizarea pe telefonul dumneavoastră



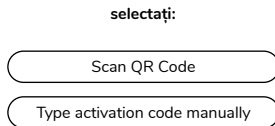
- 3 Selectați "Add device" în secțiunea bridge.



- 2 Logați-vă în aplicația tedee și selectați opțiunea "Add new device" din meniu.



- 4 Furnizați codul pentru activare pentru tedee bridge.



**Nota:** după scanarea codului QR sau introducerea AC manuală urmați instrucțiunile din aplicația tedee.

## resetare fabrică

- deconectați tedee bridge de la sursa de alimentare, așteptați 10 secunde și reconectați dispozitivul
- așteptați până secvența ROȘU - ALBASTRU - VERDE - ALB a LED-ului luminează
- acum aveți 10 secunde pentru a reveni la setările de fabrică
- apăsați și țineți apăsat butonul până LED-ul luminează roșu
- după ce eliberați butonul LED-ul va clipi de 3 ori (roșu) și se va opri
- tedee bridge va reporni (poate dura până la un minut)

## informații tehnice

### specificații tehnice



#### tedee bridge

Model	TBV1.0	Curent alimentare	5V = 300mA, 1,5W
Greutate	ca. 51.6 gr	Comunicație Wi-Fi®	2,4GHz și 5,0GHz
Dimensiuni	63.5 x 63.5 x 28 mm	Comunicație Bluetooth®	BLE 5.0 2,4GHz
Temperatura de operare	10-40°C (doar în interior)	Securitate	TLS 1.3
Umiditate	maximum 65%	Poate fi împerecheat cu	tedee lock
Origine	Polonia, EU	Instalare recomandată	max 2 metri de tedee lock max 10 metri de router Wi-Fi®
Număr lot producție	Informații suplimentare: Numărul lotului de producție al dispozitivului este dat de primele opt caractere ale "Numărului de serie al dispozitivului (S/N)" vizibile pe eticheta de pe ambalaj și pe eticheta de pe dispozitiv. De exemplu, numărul lotului de producție al dispozitivului cu "Numărul de serie al dispozitivului (S/N)" 10101010-000001 este 10101010.		

Marcare variante  
culori

Varianta de culoare a produsului este marcată cu o literă la sfârșitul numelui modelului, pe etichetă și pe plăcuța de marcă a produsului. De exemplu, un dispozitiv cu modelul TLV1.0 în varianta de culoare A este marcat ca "TLV1.0A".


## frecvența radio



Tedee bridge este echipat cu două interfețe radio: Bluetooth BLE 5.0 2,4GHz și Wi-Fi 2,4GHz și 5,0GHz.


### intervale de frecvență radio

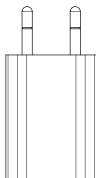
Interfață:	Frecvență:	Se aplică modelului:
Bluetooth® BLE 5.0 2,4 GHz	de la 2.4GHz la 2.483GHz	TBV1.0
Wi-Fi® 2,4GHz	de la 2.4GHz la 2.5GHz	TBV1.0
Wi-Fi® 5,0GHz	de la 5,150GHz la 5,350GHz de la 5,470GHz la 5,725GHz	TBV1.0

Informații suplimentare:	Simbolul de pe ambalaj:																																			
Gama de frecvențe joase 5.15-5.35GHz este doar pentru uz interior.	 <table><tbody><tr><td>AT</td><td>BE</td><td>BG</td><td>CH</td><td>CY</td><td>CZ</td><td>DE</td></tr><tr><td>DK</td><td>EE</td><td>EL</td><td>ES</td><td>FI</td><td>FR</td><td>HR</td></tr><tr><td>HU</td><td>IE</td><td>IS</td><td>IT</td><td>LI</td><td>LT</td><td>LU</td></tr><tr><td>LV</td><td>MT</td><td>NL</td><td>NO</td><td>PL</td><td>PT</td><td>RO</td></tr><tr><td>SE</td><td>SI</td><td>SK</td><td>TR</td><td>UK</td><td></td><td></td></tr></tbody></table>	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK	TR	UK		
AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE																														
DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR																														
HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU																														
LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO																														
SE	SI	SK	TR	UK																																

## Încărcător USB

Greutate	ca. 20.5 g
Dimensiuni	35 x 66.5 x 14 mm
Clasă protecție	II

Curent alimentare	<b>Intrare:</b> 100-240V AC 50/60Hz <b>Ieșire:</b> 5V DC, 1000mA
Simbol clasă de protecție	



## Curent alimentare



Pentru a utiliza tedee bridge este necesară conectarea permanentă la o sursă de curent.

Tedee bridge poate fi alimentat în două moduri:

- de încărcător USB – conectat direct la o priză de curent alternativ de 100-240V
- prin cablu micro USB – conectat la o sursă de alimentare

Tedee nu își asumă responsabilitatea niciunui încărcător USB, altul decât cel furnizat sau recomandat de tedee.



Versiunea software actuală este vizibilă în aplicația tedee: device / settings / general / software version.

Software-ul Tedee bridge poate fi actualizat în două moduri: automat sau manual.

Tedee bridge verifică automat cele mai recente actualizări de software atunci când o rețea Wi-Fi® este conectată la Internet. În cazul unei erori de rețea sau de comunicare, puteți actualiza direct software-ul folosind aplicația Tedee (Internet și Bluetooth® sunt conexiuni necesare).

De asemenea, puteți verifica cele mai recente actualizări de software disponibile direct în aplicația Tedee: device / settings / general / software version.

Vă rugăm să raportați orice probleme cu aplicația care pot apărea în timpul utilizării (cum ar fi erorile de conectare sau se blochează aplicația) la asistența tehnică Tedee prin e-mail la [support@tedee.com](mailto:support@tedee.com), la asistență [www.tedee.com/support](http://www.tedee.com/support) sau prin telefon la (+48) 884 088 011 de luni până vineri în timpul programului de lucru de la 8:00 la 16:00 (CET).

# tedee





Semnificație (acțiune)	LED (culoare)	Semnal (tip)	Informații suplimentare
Inițializare	Verde	Clipind (rapid)	LED-ul clipește când dispozitivul este pornit. Acest lucru confirmă procesul de inițializare și finalizarea verificării sistemului.
Gata	Roșu – Albastru – Verde – Alb	Clipind (secvențial)	LED-ul clipește după ce dispozitivul se inițializează cu succes. Acest lucru confirmă faptul că tedeo bridge este gata de utilizare.
Resetare fabrică	Roșu	Diminuarea luminii	LED-ul clipește cu trei flash-uri roșii rapide când butonul este eliberat. Acest lucru confirmă faptul că setările din fabrică au fost restaurate.
Eroare	Roșu	Clipind (rapid / lent)	Contactați echipa de asistență tehnică Tedeo.

# Informații privind conformitatea și garanția

## note juridice / de mediu



### Declarația de conformitate UE

Tedee Sp. z o.o. declară prin prezenta că dispozitivul radio Tedee Bridge TBV1.0 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [www.tedee.com/compliance](http://www.tedee.com/compliance)

### WEEE / RoHS

Pentru a preveni un potențial impact negativ asupra mediului, consultați legile și reglementările locale pentru eliminarea corectă a dispozitivelor electronice și a bateriilor din țara dumneavoastră. **Eliminarea bateriilor** – dacă dispozitivul tedee conține baterii (se aplică la încuietorile tedee), nu le aruncați cu deșeurii menajere obișnuite. Predați-le unui punct de reciclare adecvat sau unui punct de colectare. Bateriile utilizate în dispozitivele tedee nu conțin mercur, cadmiu sau plumb peste nivelurile specificate în Directiva 2006/66/CE. **Eliminarea electronicelor** - nu aruncați dispozitivul tedee cu deșeurii menajere obișnuite. Predați-l unui punct de reciclare adecvat sau unui punct de colectare.

### Bluetooth®

Bluetooth® marca cuvânt și logo-uri sunt deținute de Bluetooth SIG, Inc și orice utilizare a unor astfel de mărci de către Tedee Sp. z o.o. este sub licență. Alte mărci comerciale și denumiri comerciale sunt cele ale proprietarilor.

### Certificat Wi-Fi™

Logo-ul Wi-Fi CERTIFIED™ este o marcă de certificare Wi-Fi Alliance®.

**Google, Android și Google Play** sunt mărci comerciale ale Google LLC.

**Apple and App Store** are trademarks of Apple Inc. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

## garanție



**Garanție limitată pentru hardware Tedee** - Tedee Sp. z o.o. garantează că dispozitivele tedee nu prezintă defecte hardware ale materialelor și manoperei pe o perioadă de cel puțin 2 ani de la data primei achiziții cu amănuntul. Tedee Sp. z o.o. nu își asumă responsabilitatea pentru utilizarea abuzivă a dispozitivelor (inclusiv metodele de încărcare, altele decât cele descrise în această broșură), în special în cazul în care utilizatorul a efectuat modificări sau modificări ale hardware-ului sau software-ului dispozitivului care nu sunt aprobate, recomandate sau furnizate de tedee. Informațiile complete despre garanție sunt disponibile la următorul link: [www.tedee.com/warranty](http://www.tedee.com/warranty)

## asistență tehnică



**Pentru asistență tehnică, vă rugăm să contactați echipa noastră de asistență**



[support@tedee.com](mailto:support@tedee.com)



[www.tedee.com/support](http://www.tedee.com/support)



(+48) 884 088 011  
Luni-Vineri  
8am – 4pm (CET)

# tedee

Tedee Sp. z o.o. | ul. Altowa 2, 02-386 Warszawa, POLONIA  
[www.tedee.com](http://www.tedee.com) | [support@tedee.com](mailto:support@tedee.com)

## codul de activare (AC)

**Notă:** codul de activare este sensibil la litere mari și mici. Când îl tastați, vă rugăm să acordați atenție majusculilor / literelor mici.